

**BERGARAKO UDALAREN ETA JARDUN EUSKARA ELKARTEAREN
ARTEKO HITZARMENA,
JARDUNEN 2023KO ZENBAIT EGITASMO DIRUZ LAGUNTZEKO.**

Bergaran, bi mila eta hogeita hiruko azaroaren 30ean

BILDU DIRA

Gorka Artola Alberdi jauna, Bergarako Udaleko alkatea Bergarako Udalaren ordezkari izan da.

Eta bestetik, Miren Etxeberria Jauregi andrea, (NAN zkia: 72313638 M), Jardun kultur elkartearen lehendakaria, elkarte horren izenean. Azken honek alkate andrearen aurrean zinpean aitortu du bera eta berak ordezkatzeko duen elkartearen ez daudela Estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak aurreikusitako debeku kasuetan.

Hauetako dira elkartearen datu fiskalak eta jakinarazpenetarakoak: IFK: G-20339107, Errotalde jauregia z.g. 20570 Bergara. Helbide elektronikoa: jardun@topagunea.eus

Bi aldeek elkarri aitortzen diote ordezkatzeko duen entitatea ordezkatzeko eta behartzeko gaitasuna eta, hala, honakoa

ADIERAZI DUTE

1.- Jardun Euskara Elkarteak 1991n sortu zen irabazi asmorik gabeko elkarte da. Ibilbide horretan guztian Bergarako Udalak eta Jardunek oso lankidetzaz estua izan dute herrian euskara sustatzeko, eta helburu horrekin urte anitzeko edo urtez urteko hitzarmenak sinatu izan dituzte. Izan ere, aditu guztiak bat datoz euskara biziberritzeak ezinbesteko duela erakunde publikoen eta gizarte eragileen arteko elkarlana.

Elkarlan hori bideratzeko eskumena ematen die 2/2016 Legeak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak, udalei bere 7. artikuluko 5. puntuan:

Toki-erakundeei euskararen arloan aitortuak dituzten eskumenak baliatzeko, hitzarmenak izenpetu ahal izango dituzte; mankomunitate, partzuergo, elkarte eta udalerriz gaindiko bestelako erakundeak sortu edo halakoetan esku hartu ahal izango dute, eta elkarlanerako beste modu batzuetara jo ahal izango dute, erakunde publiko eta pribatuekin.

Jardun da, gainera, herrian egoitza duen eta bertan jarduera jarraitu duen euskara elkarte bakarra eta, ondorioz, ez da egokia dirulaguntza-deialdirik egitea.

2.- Orain arte egindako hitzarmenen balorazio positiboa eginaz, egoki eta komenigarritzat jotzen dutela hurrengo urteetarako hitzarmen berri bat egin eta Jardunek hizkuntza normalkuntzaren alorrean egiten duen lana sendotzea.

3.- Alkateak 2023ko azaroaren 29an emandako Dekretu baten bitartez dirulaguntza eman eta bi aldeek betebeharrak hitzarmen batean jasotzea erabaki duela.

Hala, beraz, bi aldeek honako klausulak dituen hitzarmena egitea onartu dute:



KLAUSULAK

LEHENENGOA: Euskara normalizatzeko Jardunek 2023an antolatuko dituen jardueretarako dirulaguntzak zehaztea da hitzarmen honen helburua. Hitzarmenaren iraupena 2023ko abenduaren 31ra artekoa izango da. Edozein kasutan ere, 2024ko urte hasieran, artean beste hitzarmenik onartu barik balego, 2023ko kopuruaren arabera ordaintzen jarraituko da 2024ko aurrekontuaren kontura eta hitzarmen berria sinatzean egingo dira egin beharreko diru-doikuntzak.

BIGARRENA: Hitzarmen honen bidez Jardunek aurkeztutako euskararen normalkuntzarako egitarauak subentzionatuko ditu Bergarako Udalak, beti ere Udalak berak aparteko hitzarmen edo kontratuen bidez finantzatzen dituen ekintzak (Udaleku Irekiak, Ludoteka, Etorkinentzako errefortzuak eta Berriketan programa) kenduta. Egitarauaren gastu orokorra 161.515,00 eurokoa da 2023. urterako. Hitzarmen honen 1. eranskinean jasota dator dirulaguntzagai diren egitarauen aurrekontuaren azalpena. Egitarau horiek lantzeko, Udalak, 2023an, 51.000 euroko dirulaguntza emango dio Jardun elkarteari Euskara batzordearen aurrekontutik. Ordainketak hilerio bideratuko dira, hileko 4.250 euro.

Gastua honako aurrekontu partidari egotziko zaio: Jardun hitzarmen orokorra. (B.K.471).

HIRUGARRENA: Horretaz gain, Jardun euskara elkarteak honako konpromisoak hartzen ditu:

- a) Ekintzaren gaineko zabalkunde-oharretan Bergarako Udalaren laguntza jaso izana adieraziko du.
- c) Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Ogasunarekiko ordainketetan egunean dagoela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko ditu.
- d) Bergarako Udalaren aurrean ziurtatu beharko du baldintza guztiak betetzen dituela, hala nola, dirulaguntza jasotzen duen zerbitzuaren jarduera eta helburua betetzen direla.
- e) Udalak egin litzakeen ikuskapenak erraztuko ditu.
- f) Bergarako Udala jakinaren gainean jarriko du baldin eta Udalak diruz laguntzen duen jarduerarako beste dirulaguntzarik lortuz gero.

Beste dirulaguntzaren bat jasoko dela jakin bezain azkar jakinarazi behar zaio Udalari, eta, betiere, azken zatia ordaindu baino lehen.

- g) Gutxienez sei urtez gordeko ditu jasotako diruari eman zaion erabilera agertzen duten agiri originalak.

h) Hurrengo urteko lehen sei hilabeteen barruan egingo du Jardunek urteko gastuen zuriketa eta ekintzen memoriaren aurkezpena. Bestalde, hurrengo urteko amaiera baino lehen diru-kontuen auditoria ere aurkeztu beharko du.

- i) Jardun elkarteak genero-ikuspegia txertatuko du antolatzen dituen ekintzetan, eta bereziki zainduko du komunikazio ez-sexista bideratzeko irizpideak aplikatzea. Aurkeztu beharreko ekintzen memorian, garbi jasoko du, zein neurri hartu diren horretarako: agendan, emakumearen presentzia bermatzerakoan, edukien trataeran... Aldi berean, Jarduneko langileen eta bazkideen artean, eta langileek beste pertsona batzuekin duten harremanetan berdintasunezko tratua egon dadin bermatu beharko du elkarteak, eta horrela ez den kasuetan bitartekaritza lanak egin eta beharrezko neurriak hartuko ditu.



LAUGARRENA: Udalak emango duen dirulaguntzaz gain helburu bera duen beste edozein dirulaguntza ere jaso ahal izango da.

Hala eta guztiz ere, dirulaguntzak (Udalarenak bakarrik edo beste batzuenekin batuta) ezingo du inola ere gainditu diruz laguntzen diren jardueren kostua.

BOSGARRENA: Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz edo, Udalaren laguntzaz gain, beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

SEIGARRENA: Dirulaguntza berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

- a) Dirulaguntza bete beharreko baldintzak bete gabe jasotzea.
- b) Dirulaguntza erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

Edozein arrazoiengatik, dirulaguntza (osoa edo zati bat) itzuli beharra balego, diru kopuru hori zuzenbide publikoko sarreratzat hartuko da.

Jardunek hitzarmen honetan jasotakoak betetzen ez baditu hitzarmen hau bukatutzat emango da, ordura arte justifikatutako gastuen arabera laguntza eman ondoren.

ZAZPIGARRENA: Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztian, dirulaguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa, eta lege hau garatzen duen erregelamendua, 2006ko uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bitartez onartua, eta Bergarako Udaleko Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra aplikatuko dira.

Eta horrela jasota gera dadin, dokumentu honetako edukiarekin adostasuna azalduz eta leial betetzeko konpromisoa hartuta, goian aipatutako toki eta egunean bikoiztuta sinatzen dute.


JARDUN EUSKARAREN ELKARTEA
Erronzar - Lortegia 2/g
48900 BERGARA
943 76 39 61 / 905 712 489
jardun@jardun.eus
www.jardun.eus
Miren Etxeberria Jauregi
Jardun Euskararen Elkarteko
presidentea


Gorka Artola Alberdi
Bergarako alkatea

ERANSKINA

AURREKONTUA 2023

GASTUAK		SARRERAK	
KONTZEPTUA	ZENBATEKOA	KONTZEPTUA	ZENBATEKOA
PERTSONALA	102.450,00	BAZKIDETZA	18.500,00
Soldatak	68.650,00	BESTELAKOAK	2.500,00
Gizarte segurantzak	33.800,00		
KULTURA	11.500,00	KULTURA	5.250,00
Kultur ekitaldiak	1.500,00	Kultur ekitaldiak	0,00
Hitzaldiak	600,00	Hitzaldiak	0,00
Amodiozko gutunak	2.500,00	Amodiozko gutunak	0,00
Bergara kantuan	1.600,00	Bergara kantuan	1.000,00
Antzerki eskola	5.200,00	Antzerki eskola	4.250,00
Postal lehiaketa	100,00	Postal lehiaketa	0,00
HAUR ETA GAZTEAK	9.700,00	HAUR ETA GAZTEAK	39.025,00
Txapligu	4.500,00	Txapligu	13.325,00
Sormen txokoa	200,00	Sormen txokoa	0,00
Gau beltza	3.000,00	Gau beltza	2.000,00
Kanpo zerbitzuak	2.000,00	Kanpo zerbitzuak	23.700,00
SENTSIBILIZAZIOA	9.000,00	SENTSIBILIZAZIOA	7.950,00
Haurren aurrean helduok heldu	1.000,00	Haurren aurrean helduok heldu	0,00
Kanpainak	600,00	Kanpainak	0,00
Bazkidekin harremana	1.700,00	Bazkidekin harremana	0,00
Jaixetako ekintzak	5.250,00	Jaixetako ekintzak	7.950,00
Euskal trivialek	450,00	Euskal trivialek	0,00
KANPO HARREMANAK	1.365,00	KANPO HARREMANAK	1.400,00
Goiena	65,00	Goiena	1.100,00
Topagunea	1.300,00	Topagunea	300,00
EGITURA	12.500,00	DIRULAGUNTZAK	82.000,00
Egitura gastuak	12.500,00	Udala	51.000,00
BESTELAKOAK	15.000,00	F.A.	13.000,00
Bestelako gastuak	15.000,00	E.J.	18.000,00
GASTUAK GUZTIRA	161.515,00	SARRERAK GUZTIRA	156.625,00

EMAITZA 2023

-4.890,00

